

4 Praise thou the Lord, who with marvelous wisdom hath made thee,
Decked thee with health, and with loving hand guided and stayed thee.
How oft in grief
Hath not he brought thee relief,
Spreading his wings to o'ershade thee!

5 Praise to the Lord! O let all that is in me adore him!
All that hath life and breath, come now with praises before him.
Let the Amen
Sound from his people again;
Gladly for aye we adore him.

1 Lobe den Herren, den mächtigen König der Ehren,
meine geliebete Seele, das ist mein Begehren.
Kommet zuhauf, Psalter und Harfe, wacht auf,
lasset den Lobgesang hören!

2 Lobe den Herren, der alles so herrlich regieret,
der dich auf Adellers Fittichen sicher geführet,
der dich erhält, wie es dir selber gefällt;
hast du nicht dieses verspüret?

3 Lobe den Herren, der künstlich und fein dich bereitet,
der dir Gesundheit verliehen, dich freundlich geleitet.
In wieviel Not hat nicht der gnädige Gott
über dir Flügel gebreitet!

4 Lobe den Herren, der deinen Stand sichtbar gesegnet,
der aus dem Himmel mit Strömen der Liebe geregnet.
Denke daran, was der Allmächtige kann,
der dir mit Liebe begegnet.

5 Lobe den Herren, was in mir ist, lobe den Namen.
Alles, was Odem hat, lobe mit Abrahams Samen.
Er ist dein Licht, Seele, vergiss es ja nicht.
Lob ihn in Ewigkeit. Amen!



Salme / Hymn / Gesang: Nr. 786 Nu går solen sin vej

1 Nun verläßt uns die Sonne um auf And're zu scheinen,
denn alle im Erdenrund brauchen ihr Licht,
und sie hoffen, erwarten den Tag, den du schenkst uns,
das Leben wird neu nur vor deinem Gesicht.

2 Nun das Land geht zur Ruh', reges Treiben wird stiller,
die Häuser erfüllt nun des Abends Musik.
Sei dem nah, lieber Gott, der hier einsam muß sitzen,
und dem, der sich abmüht in seiner Fabrik.

3 Nun ist's Zeit für die Stille zum Beten und Denken,
für Worte voll Fragen, die Antwort verlang'n.
Komm, berühre uns, Christus, damit wir uns öffnen
und Freude und Leben und Frieden empfang'n.

4 Nun die Zeit, wo du prüfst unser Denken und Handeln,
das sperrte den Weg zu dem Nächsten und Dir,
und die Zeit, wo du tilgest all' das, was uns trennet,
und sagst uns: Kommt her, seid zu Hause bei mir!

5 Nun verläßt uns die Sonne, doch wir sind nicht alleine,
denn du, Herr, du lebst, überwindest die Nacht.
Denn, wo du bist im Dunkel, da ist es kein Dunkel;
wir schlafen geborgen, wo du hältst die Wacht.

Indledende bøn / Opening Prayer / Einleitendes Gebet

Herre, bliv hos os! Det er snart aften, og dagen er allerede gået på hæld.

Lord, stay with us, for evening is at hand and the day is past.

Bleibe bei uns, Herr, denn es will Abend werden, und der Tag hat sich geneigt.

Fadervor ... / Our Father ... / Vater unser ...

Bibelsk salme / Psalm / Psalme: 62,6-9

L: Kun hos Gud finder min sjæl ro, - for mit håb kommer fra ham.
For God alone, O my soul, wait in silence, for my hope is from him.
Vertrau auf Gott, dann findest du Ruhe! Er allein gibt mir Hoffnung,

**A: Kun han er min klippe og min frelse, - min borg, så jeg ikke vakler.
He only is my rock and my salvation, my fortress; I shall not be shaken.
er ist der Fels und die Burg, wo ich in Sicherheit bin; darum werde ich nicht wanken.**

L: Hos Gud er min hjælp og min ære,
On God rests my salvation and my glory;
Gott ist mein Retter, er schützt meine Ehre;

**A: min sikre tilflugtsklippe er hos Gud. - Stol altid på ham, du folk,
my mighty rock, my refuge is God. Trust in him at all times, O people;
mein starker Fels ist er und meine Zuflucht! Ihr, die ihr zu seinem Volk gehört,
setzt allezeit euer Vertrauen auf ihn**

L: udøs jeres hjerte for ham,
pour out your heart before him;
schüttet euer Herz bei ihm aus;

**A: Gud er vor tilflugt.
God is a refuge for us.
Gott ist unsere Zuflucht!**

Bibellæsning / Bible reading / Bibellesung: John 8,12

Jesus siger: Jeg er verdens lys. Den, der følger mig, skal aldrig vandre i mørket, men have livets lys.

Jesus says: I am the light for the world! Follow me, and you won't be walking in the dark. You will have the light that gives life.

Jesus sagt: Ich bin das Licht für die Welt. Wer mir folgt, tappt nicht mehr im Dunkeln, sondern hat das Licht und mit ihm das Leben.

Stille eftertanke / Silent reflection / Stille Reflexion.

Bønner / Prayers / Gebete:

Herre, vis mig din vej, og gør mig villig til at vandre den!

(Hl. Birgitta af Vadstena 1303-73)



Dear God, we pray for another way of being, - another way of knowing. Across the difficult terrain of our existence we have attempted to build a highway and in so doing we have lost our footpath. - God, lead us to our footpath. Lead us there where, in simplicity, we may move at the speed of natural creatures and feel

the earth's love beneath our feet. - Lead us there where, step by step, we may feel the movement of creation in our hearts.

And lead us there where, side-by-side, we may feel the embrace of the common soul. Nothing can be loved at speed. - God, lead us to the slow path; to the joyous insights of the pilgrim; another way of knowing; another way of being. Amen.

Gott, wir sind unterwegs, - von Ort zu Ort, von der Geburt bis zum Tod.

Wir sind unterwegs, um unser Glück zu suchen.

Im Glauben haben wir uns auf den Weg gemacht, - den du uns durch Jesus gezeigt hast.

Jesus ist der Weg, die Straße unseres Lebens. - Lass uns mit ihm unterwegs sein und mit ihm dort ankommen, wo du uns erwartest, Gott Amen.

(Pilgergebet auf einer Karte)



Hvor end kærlighed på jorden er, der er Gud os nær, Gud er kærlighed.
Wo die Liebe wohnt und güte, wo die Liebe wohnt, da ist unser Gott.

Velsignelse

L: Herren velsigne dig og bevare dig.
Herren lade sit ansigt lyse over dig og være dig nådig.
Herren løfte sit åsyn mod dig og give dig fred.

A: Amen

Salme / Hymn / Gesang: DDS nr. 2 Lov den Herre

1 Praise to the Lord, the Almighty, the King of creation!
O my soul, praise him, for he is thy health and salvation!
All ye who hear,
Now to his temple draw near,
Join me in glad adoration.

2 Praise to the Lord, who o'er all things so wondrously reigneth,
Shelters thee under his wings, yea, so gently sustaineth!
Hast thou not seen
How thy desires e'er have been
Granted in what he ordaineth?

3 Praise to the Lord, who doth prosper thy work and defend thee!
Surely his goodness and mercy here daily attend thee;
Ponder anew
What the Almighty will do,
If with his love he befriend thee!